

# A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.

IX. évfolyam.

FIUME, szerda 1912. január 31.

24. szám

Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229).  
Gradinata del Sasso Bianco 3, Wurzer ház 1 em.

Felelős szerkesztő:

MURAI JENŐ.

Nyomda telefonszáma (sürgős esetekben) 932.



Előfizetési ár:

Egész évre . . . . . 24 kor. | Negyedévre . . . . . 6 kor.  
Félévre . . . . . 12 kor. | Egy órára . . . . . 2 kor.  
Egyes szám ára helyben 6 fillér.  
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

## Az önálló vámterület előkészítése.

Kereskedelmi mérlegünk rohamosan növekvő passzivitása ismét az önálló vámterület kérdésének mérlegelésére irányította a magyar közvélemény figyelmét. Magyarország kereskedelmi és ipari testületeinek összesége máris megmozdult, hogy akcióba lépjen ama nagy gazdasági érdekek védelmére, melyek az 1916-ban lejárt kereskedelmi szerződések megújításánál és az Ausztriával való vám- és kereskedelmi szerződés megkötésénél kockán fognak forogni.

Az csak természetes, hogy ezeknél a tárgyalásoknál ultima ratio-ként az önálló vámterület megvalósításának eszméje fog szerepelni, miért is annak előkészítése első teendőjét kell, hogy képezze úgy a kormánynak, mint az ország hivatott testületeinek.

A legutóbbi kiegyezés megkötése iránt folytatott tárgyalások idején az egész ország az önálló vámterületet követelte. A súlyos politikai viszonyok megakadályozták akkor annak megvalósítását. Mindenki azzal a vágytalálódott, hogy ez az utolsó kiegyezés a közös vámterületen: 1917-ben már csak az önálló vámterület alapján egyezkedhetünk Ausztriával.

Azóta az ország közgazdasági viszonyai lényegesen rosszabbodtak és áruforgalmi statisztikánk bizonyítja, hogy külkereskedelmi

mérlegünk nagymérvű passzivitását nem a vámkülföldről jövő import, hanem az Ausztriából behozott iparcikkek mennyiségének óriási növekedése okozza.

Az osztrák ipar ma nagyobb arányokban özönlí el a magyar piacot, mint valaha, ami a mellett tanuskodik, hogy a magyar ipart a közös vámterületen fellendíteni egyáltalában lehetetlen. Itt csak egy orvosság kínálkozik: ez az önálló vámterület megvalósítása.

Ilyen körülmények között nagyon is érthető Lers Vilmos miniszteri tanácsosnak, a külkereskedelmi osztály főnökének az a nyilatkozata, hogy a kereskedelmi kormány előkészíti az önálló vámterület megvalósítását is, mert ezzel az eshetőséggel is kénytelen számolni. Az ország el is várta a kormánytól, hogy most, amidőn az eddig folytatott kereskedelmi politika teljes csődje nyilvánvaló lett, kettőzött erővel készítse elő azt az új talajt, mely az ország gazdasági boldogulását biztosítja.

Lers Vilmos jónak látta kijelentéseit oda rekonstruálni, hogy nem hivatalos minőségéből kifolyólag, hanem mint magánszemély nyilatkozott.

Ezt nem hivatalos minőségéből kifolyólag koncedáljuk neki, de ez a nyilatkozatnak értékéből nem von le semmit.

Az ország örvideni fog annak hallatára, hogy a kormány teljes felszereléssel akar a harcba indulni. Si vis pacem, para bellum.

## „A Tengerpart“ tárcája.

### Cupidó nyilai.

Élt egyszer Simlában egy nagyon szép leány, egy szegény, de becsületes kerületi bíró leánya.

Jó leány volt, de arról az egyről nem lehetett, hogy érezte hatalmát s ő bizony élt is vele.

Anyja, hűen minden jó anya kötelességéhez, tele volt aggodalommal leánya jövője miatt.

Volt ez időben Simlában egy kommisszárius, aki minden volt, mindazt viselhetette s mindazt megtehette, amit akart.

Mint ember egyszerű volt, de csunya, — keleten kívül a legcsunább férfi talán egész Ázsiában.

Arca valósággal arra való volt, hogy álmadjunk róla s aztán megpróbáljuk pipánk fejére kifarangni.

Saggott volt a neve, Barr-Saggott, — Barr-Saggott Antonius s utána hat cimjelző betű.

Kormányzati szempontból az indiai kormány legkiválóbb erői közé tartozott. Társadalmi szempontból azonban kedveskedő gótláshoz hasonlított.

Azt hiszem, mikor figyelme Beighton kisasszony felé fordult, Beightonné asszony örömkönnnyekkel fogadta a gondviselés e jutalmát öreg napjaira.

A legtöbb kommisszárius zsugori, de Barr-Saggott kivétel volt.

Királyi lakomákat adott, ellátta magát jó lovakkal, táncmultságokat rendezett, valóságos hatalom számba ment az országban s ehhez képest viselkedett is.

Ne felejtjük el, hogy mindaz, amit írök, a brit Indiának csaknem történelem előtti korszakába esett. Le znek, akik emlékeznek arra az időre, mikor a lawn-tennis még a jövő méhében pihent s mi valamennyien croquetet játszottunk. De még előbb volt olyan idő is — akár hiszitek, akár nem — mikor még a croquetet sem találták fel s az ijazás, melyet 1884-ben Angliában föllevenitettek, dühöngött ép oly mértékben, mint ma a lawn-tennis.

Beighton kisasszony pompásan túllót a 60 yardnyi hölgytávolon s a legjobb hölgyijász volt Simlában. A férfiak „Tara-Dévi Dianájának“ nevezték.

Barr-Saggott minden figyelmét neki szentelte, ami Beightonné asszony szívét, mint már említettem, büszkeséggel töltötte el. Beighton Kitty sokkal nyugodtabban fogadta a dolgot. Tetszett ugyan neki, hogy a kommisszárius, neve után egy csomó cimbeffel, őt tüntette ki s hogy a többi leány majd megpukkad az irigysegtől; de azt a tényt sem lehetett eltagadni, hogy Barr-Saggott tüneményesen csunya volt; s minél jobban szépitette magát, annál groteszkebb lett. Nem ok nélkül száradt rajta a „langur“ név, ami szürke majmot jelent. Kiny úgy vélte, hogy kellemes ugyan, ha a kommisszárius ott hever lábai előtt, de

Lehet, hogy az önálló vámterület bizonyos hatalmi erők befolyása alatt 1917-ben se lesz megvalósítható és akkor majd más alapokon kell a megegyezést Ausztriával szemben keresnünk.

Ebben az esetben is, ha az önálló vámterület követelésének vértetével fogunk harcba menni, ezzel a fegyverzettel olyan gazdasági előnyöket vívhatunk ki Ausztriával szemben, amelyek lenyűgözött iparunk fellendítését legalább némileg biztosítanák.

Hogy minők lesznek a politikai viszonyok 1917-ben, arra nézve nem akarunk jóslatokba bocsátkozni.

De hogy hirtelen változás könnyen bálhat, azt mutatják az 1905-iki események, amikor az önálló gazdasági berendezkedés elve alapján álló pártok kerültek többségre. A jelenleg uralkodó pártnak még nem volt alkalma a gazdasági önállóság tekintetében színt váltani. Eddig egész erejét a véderő kérdése abszorbeálta. Ennek elintézése után azonban ismét elemi erővel fog kitérni az a mozgalom, mely az ország gazdasági önállóságát fogja zászlajára írni. Mert végre is az elszegényedett ország közvéleménye el fog fordulni a meddő politikai kérdésektől és a gazdasági politika felé fogja figyelmét irányítani. Ma, mikor az államok életében a gazdasági érdekek dominálnak és a nemzetek egymással gazdasági téren vívják meg harcukat, a magyar népre nézve a létfenntartás kérdését képezi az,

mégis csak többet ér megszökni előle és kilovagolni azzal a gonosz Cubonnal, aki az imballai dragonyos ezredben szolgált, — azzal a fiatal legénynyel, akinek csinos arca, de nem sok kilátással biztató jövője volt.

Kitty a kellelénél jobban kedvelte Cubbont. S Cubbon egy percig sem tagadta, hogy fűlig szerelmes Kittybe: mert Cubbon tiszteletes fiatal legény volt.

Igy aztán gyakran megtörtént, hogy Kitty Barr-Saggott méltóságos udvarlása előtt az ifju Cubbon társaságába menekült, amiért anyja mindanyiszor jól megdorgálta.

— De mama, — szólt ilyenkor Kitty — mikor Saggot ur olyan — olyan rettenetesen csunya!

— Kedvesem, — hangzott mindig a ketteljes válasz — senkisésem lehet másforma, mint a milyenek a mindenható gondviselés teremtetten.

S emellett tudod, hogy előkelőbb leszel anyádnál.

Erre gondolj és légy okos.

Kitty ilyenkor felbiggyesztette szájacskáját s nem a legnagyobb tisztelettel kezdte emlegetni az előkelőségeket, a kommisszáriusokat és a házasságot.

Beighton ur pedig csak a feje bubját vakargatta, mert nem volt barátja a lelki izgalmaknak.

A szezon vége felé, Barr-Saggott, mikor elérkezettnek gondolta az időt, oly tervvel állt elő, amely becsületére vált adminisztratív ké-

hogy gazdasági berendezését úgy eszközölje, ahogyan azt az eminens érdekei megkövetelik. Ez a berendezési alap pedig csak az önálló vámterület lehet, melynek előkészítésére és megvalósítására minden erőnkől törekednünk kell.

M. K. L.

## UJDONSÁGOK.

### TÁJÉKOZTATÓ.

— **Wickenburg** István v. b. t. t., gróf kormányzó és neje, sz. Pückler-Limpurg Zsófia grófnő, a téli hónapokban fogadnak minden hó 1-én és 15-én délután 4—6 óra közt.

— A tengerészeti hatóság épületében levő m. kir. biológiai állomás és aquárium díjtalanul megtekinthető naponta d. e. 10-től 1-ig és d. u. 3-tól 6-ig.

— A Nákó-könyvtár az állami tisztviselők egyesülete tagjai részére minden pénteken este 6-tól 7-ig áll rendelkezésre a Cambieri-téri állami elemi fiúiskolában.

— A városi könyvtár naponta d. u. 5-től 8-ig áll a közönség rendelkezésére.

— A népkert (Giardino publico) nyitva van este 7 óráig.

— A temető naponta d. u. 6 óráig látogatható.

— A Cunard magyar-amerikai vonal kivándorlógőzösei a kikötőben való időzésük alkalmából megtekinthetők a megérkezési és indulási napok kivételével reggeltől estig. Jegyek az Adria palota portásánál 60 fillérért kaphatók.

— A tersattói Frangepán-vá naponta megtekinthető egy korona beléptidj ellenében. (Feljárt a susáki híddal szemben levő lépcsőn vagy kocsin a susáki Boulevard-on.)

— József öherceg diszkertje (a kormányzó palota mellett) megtekinthető a fenséges család távollétében hétköznapokon reggeltől estig. Vasárnap a kert zárva van. Beléptidj nincs.

— A Danubius-hajógyár telepe, a rizshántológyár, a papirgyár, kőolajfinomítógyár, a torpedógyár és a susáki Litorale konzervgyár csak az illető gyárvezetőségek speciális engedelmével tekinthetők meg.

— A kivándorlási ház megtekintésére (Via Industria) a kir. kormányzóság ad ki belépőjegyeket.

— **Iskolalátogatás.** Kankovszky Ferenc miniszteri tanácsos, a kormányzóság tanügyi előadója ma délelőtti látogatást tett a Scarpatéri állami elemi iskolában s jelen volt az egyes osztályokban az oktatásnál.

— **Kinevezés.** Weinhardt Gusztáv kir. tanácsos, pénzügyigazgató Benyovszky Győző vámgyakornokjelöltet a fiumei fővámvivatalhoz vámgyakornokká nevezte ki.

pességeinek. Versenyt rendezett a női ijazók számára s egy remek gyémántos karperecet tűzött ki díjúl. A föltételeket oly ügyesen állította össze, hogy mindenki tudta, hogy a karperec Beighton kisasszonynak szánt ajándék, melynek elfogadásával együtt jár Barr-Saggott komisszárius keze és szíve.

A föltételek a következők voltak: 36 lővés 60 yardra, a simlai „ijkedvelő társaság” szabályai szerint.

A kitzűzött délután egész Simla kilovagolt Annadalba, hogy jelen legyen Páris ítéletének megfordítottján.

Kitty együtt lovagolt az ifjú Cubbonnal s könnyű volt észrevenni, hogy a fiatal legény nagyon nyugtalan. Bizonytalán ártatlan volt mindabban, ami következett.

Kitty halvány és ideges volt, s hosszú pillantásokat vetett a karperecre. Barr-Saggott mesésen volt öltözködve, még idegesebb volt, mint Kitty s még rettenetesebb, mint bámi-kor.

Beightonné asszony csak leereszkedőleg mosolygott, amint ép egy hatalmas komisszáriusné anyjához illik és ekkor az ijazás megkezdődött.

Mindnyájan félkörben állva nézték az egymást követő hölgyeket.

A komisszárius ur saját felséges kezével ajzotta fel Kitty iját.

Kitty előre lépett, odapillantott a karperecre s első nyila hajszálnyi pontosan belecsapott az „arany” kellő közepébe, kilencet számítva.

— **Ujabb bizonyítékok a «Giovine Fuime» ellen.** A rappresentanza legutóbbi ülésén Rudan Dino dr. igazságtalanságnak jeientette ki a „Giovine Finme” felosztását. Már a felosztató miniszteri rendelethől is kitűnt, hogy mennyire szükséges volt ez az intézkedés, most pedig egy olyan cselekedetről értesülünk melyre métség nincsen.

A felosztásnál ugyanis több zászló találtak, melyek közül négy a legszemérmetlenebb módon az irredentizmus céljait hirdette. E négy zászló szövege zöld-fehér-piros volt, közepén Fiume város saskeselyűs címerével. A zászló másik oldalán „Ravenna” felírás volt látható, a zászló rudján pedig az olasz ötágú csillag diszlett.

Ezenkívül még számos olyan iratot, eskümentát és kérvényt találtak, melyek az egyesület tagjaira felette kompromittáltak. A rendőrségtől most már az ügyészséghez kerül a dolog s biztosra vesszük, hogy a független magyar bíróság ugyancsak példás büntetésben fogja részesíteni a felségsértő, állam ellen és az ország területi épsége ellen konspiráló giovinistákat.

— **A vasutas szövetség bálja.** A magyar szent korona országai Vasutas Szövetségének fiumei kerülete ezidei bálját február 24-én rendezte a Deák-szállóban. A bál sikere érdekében rendkívül agilis rendezőség buzgólkodik, mely a napokban szétküldi a meghívókat is. A bálon, mely a farsang egyik legsikerültebbje szokott lenni, a 79. cyalogezred zenekarán kívül Horváth Gábor cigányzenekara is játszik, úgy hogy a tánc egy percre se fog megszűnni.

— **«Körmagyar» tanfolyam.** Minthogy a helybeli magyar fiatalok egy része nem tudja vagy már elfelejtette a daliás körmagyar-táncot s ennek hiányát különösen a „cavalchinák” alkalmával érzi, a Fiumei Magyar Kör, módot akarván nyújtani e szép tánc elsajátítására, holnap, szerda estétől kezdve vasárnap estig minden este nyolc órától tízig egy tánc-tanár vezetése alatt álló ingyenes körmagyar-tanfolyamot létesít, melyen hölgyek és urak akár tagok, akár nem minden előzetes jelentkezés nélkül résztvehetnek. A körmagyar 2—3 lecke alatt teljesen elsajátítható. A táncórák a Magyar Kör egyesületi helyiségében (ex villa Minach, a dohánygyár mögött) folynak le.

— **A rendőrség közönete.** Az új esztendő alkalmából Steffula Ida urnő 250, Ruzics György 100, Orczy bárónő 50, a rizshántoló-

A balról álló Cubbon olyan lett, mint a kréta. Barr-Saggott pedig nem tudva ellenállani az ördög kísértésének, elmosolyodott. Csak-hogy ha Barr-Saggott mosolygott, megszoktak vadulni a lovak. Kitty látta azt a mosolyt. Balra pillantott, csaknem észrevétlenül intett Cubbonnak s folytatta a lövést.

Szeretném, ha le tudnám írni azt a jelenetet, amely most következett. Rendkívül és mindenképpen váratlan jelenet volt. Kitty kisasszony csodás határozottsággal feszítette meg iját úgy, hogy mindenki láthatta mit csinál. Kitzűző lövő volt s 46 fontos iját bájos biztonsággal kezelte. Négy nyilvesszőt egymásután pontosan a célap alá a farudba furt bele.

Oly szerencsésen működött, hogy egy piszeorru, szeplős törpe lány diadalittas rikoltása törte meg: „Akkor hát én nyertem!”

Beightonné asszony minden töle telhetőt megtett, hogy uralkodjék magán, de azért sirva fakadt a világ szemelattára. Minden erőfeszítése mellett is gyöngye volt ekkora csapással szemben. Kitty kárörvendő rántással eresztette meg ijját s visszatért helyére Barr-Saggott pedig örvendi arcot igyekezett vágni, mialatt a karperecet a piszeorru leány durva vörös csuklójára illesztette. Esetlen jelenet volt, nagyon esetlen. Mindenki iparkodott eltávozni a tömeggel. Kittyt anyja irgalmára bízta.

De akkor odalépett Cubbon s — a többit nem érdemes kinyomatni.

Rudyard Kipling.

gyár 20, az Osztrák-Magyar Bank fiumei fiókja 50, az Ungaro-Croata 50, és a Wittheard-torpedógyár 230 koronát, összesen 970 koronát adományozott a fiumei rendőrlégénység számára. A pénzt ma osztotta ki Derencin Xavér rendőrigazgató a rendőrök közt s ez uton is köszönetet mond az adományokért.

— **A lovasrendőrök.** Alig pár napja cir-kálnak lovasrendőreink Fiume utcáin, máris meglátszik a város képén, hogy a közbiztonsági szolgálatnak ez az új szerve nem volt hiábavaló. A kocsis- és egyéb jármű forgalom lebonyolítása sokkal rendesebben megy, mint azelőtt és ez első sorban a lovasrendőrség érdeme. A rend érdekében mi magunk is kérjük a közönséget, különösen a kocsin, kerékpáron és automobilon utazókat, hogy a lovasrendőrségnek ne csak segítségére legyen, de utasításait kövesse, mert az ellenszegülő kocsisokat a pénzbírságon kívül elzárással is büntetik.

— **Tűzoltói állások.** A városi tűzoltóságnál betöltendő három tűzoltói állásra a városi tanács pályázatot hirdet. A folyamodványok február 10-ig nyújtandók be a városi tanácshoz. Csakis 18 és 40 év közötti egyének pályázhatnak. Részletes felvilágosítások a városi tanácsnál kaphatók.

— **A magyar Dreadnought alapja.** A Danubius-gyár bergudi-i hajóépítő telepén, a hol január 2-án kezdték meg a magyar Dreadnought építését, tegnap délben fektették le az óriás csatahajó gerinclemezeit. Ezzel a Dreadnought első alkatrészei már a csuzdára kerültek, melyen a vízrebocsátásig maradnak. A gerinclemezek letételénél jelen volt a Ganz-Danubius-gyár igazgatósága és műszaki kara, a haditengerészet részéről pedig az építésvezető s allandóan a hajógyárban tartózkodó mérnökökön kívül megjelent Chmelarz Jenő lovag ellentengernagy, a haditengerészeti akadémia parancsnoka több tiszt élén.

— **A városi könyvtár használata.** A városi könyvtárban egy régebbi szabályzat folytán az a szokás, hogy a könyveket csak az értékük duplájában letett óvadék mellett lehet kikölcsönözni. A városi könyvtár bizottsága most indítványt szándékozik tenni a representanzának, hogy a könyvek ingyenesen lehessenek hazavihetők s bizalmi emberek ügyelnének arra, hogy a könyvek visszaszámaztassanak. Kétségtelen, hogy az új intézkedés által sokan, kiknek eddig nem volt módjában az óvadékot lefizetni, most könnyen hozzá fognak juthatni a könyvekhez.

— **A főgimnáziumi tanulók bálja.** Emittettük már, hogy a főgimnázium felsőbb osztályainak tanulói február 14-én bált rendeznek a Deák-szállóban. Az előkészületek nagyban folynak s az idej bál fényesnek ígérkezik. Családjegy öt, személyjegy három koronába kerül, míg tanulók egy koronát fizetnek.

— **A «Caronia» keresztleánya.** Ma reggel a „Caronia” kivándorlóhajó parancsnoka bejelentette, hogy a gőzös legutóbbi útján, január 23-án a nápolyi kikötőben Hornyák István zemplén-megyei vasgyári munkás felesége egy leánygyermeknek adott életet. A leánykát a hajón a református vallás szertartása szerint megkeresztelték s a kereszttségben a Piroška-Caronia nevet kapta. Az anya és gyermeke egészségesen érkeztek meg Fiuméba. Itt emittjük meg, hogy a hajón egy Rosenberg Bertalan nevű utas megbetegedett, akit ma a kórházba szállítottak.

— **Zavarok a parti hajózásban.** A tegnapi heves bóra következtében Fiuméből a környékbeli kikötőkbe több hajó nem indulhatott el. A „Póla” gőzös nem jött vissza Zenggből; a „Cirkvenica” gőzös Chersoból, az „Abbazia” gőzös Buccariból, a „Frankopán” gőzös Vegliából nem érkezett meg tegnap, hanem indulását mára halasztotta. Ma reggelre a bóra elült s a hajózás ismét zavartalan folyást nyert. A Cunard-Line „Caronia” gőzöse, mely tegnap a bóra miatt a hullámgát mentén vesztegelt, ma reg-

gel bejött a kikötőbe s rendes helyén, a Ferenc Szalvator-móló mentén kötött ki. Az Ungaro-Croata „Hegedüs Sándor” gőzöse ma reggel Velencéből másfél órai késéssel érkezett Fiuméba.

— **Elhalasztott versenytárgyalás.** A kö-lajkikötő és a torpedógyár közti feltöltésnek az államvasuti vontatótelep céljaira való kiszé-lesítési munkálatok tárgyában január 30-ára kitűzött versenytárgyalást a kereskedelemügyi miniszter a Magánmérnökök Országos Szövet-ségének felkérésére folyó évi február hó 15-ére halasztotta el. A versenytárgyalás a tengeré-szeti hatóságon lesz.

— **Bóra Triesztben.** Trieszti jelentés szer-int tegnapelőtt és tegnap nagy bóra dühön-gött Triesztben. Tegnap délben a szél sebese-sége 90 kilométer volt. A hőmérő a fagypon-t körül van. A tenger viharos, de a hajózásban nem okozott nagyobb akadályokat és baleset-et eddig nem jelentettek. A szárazföldön azon-ban áldozata volt a nagyerejű viharoknak. A sza-badkikötőben a bóra mozgásba hozott egy vasúti kocsit, amelyről lezuhant és meghalt egy fiatal gépész. Az utcán feldöntött a bóra egy embert, aki midkét lábát törte.

— **A Máv. altiszti kör táncestélye.** A „Fiumei Máv. Altiszti Kör” február 10-én este saját alapja javára zártkörű táncestélyt rendez a Deák-szálló termeiben. Kezdeté este félkilenc órakor. A zenét a 79. Jellasi-nyalozezred zenekara fogja szolgáltatni. Családjegy 4 kor., személyjegy pedig 2 korona. Felfűtéseket hirtáplilag nyugtáz a kör vezetősége.

— **Szerencsétlenség a vasúti pályán.** Mattugliebői telefonáják: Vasárnapra virradó hajnalban a jurdani-vasúti pálya egyik óra a vonal bejárása közben egy halott asszonyra akadt, aki a vágányok mellett feküdt. A vágá-nyok azon a helyen, egy dombbevágásban ha-ladnak s a szerencsétlenség úgy történhetett, hogy a 30 év körüli földmivesasszony a domb feletti haladva leestett a vágányokra, ahol hol-tan terült el.

— **Megtöltött osztrákellenes előadás.** Triesztből jelentik: A Lega Nazionale itteni csoportja tegnapelőtt gyűlést tartott, amely *Mazzoni* Guido milanoi író beszédet akart tar-tani az egyetemekről. A rendőrség tekintettel arra, hogy *Mazzoni* ismert osztrákellenes iz-gató, betiltotta az előadást.

— **Cselédszerző mint orgazda.** Egy de-tek-tív a napokban megtudta, hogy a városban egy cselédszerző, akinek nevét a nyomozás érdekében még titkolja a rendőrség, a cseléde-ket lopásra bátorítja s közli velük, hogy a lo-pott holmit lakásán elrejtethetik. A detektív ház-kutatást tartott a cselédszerzőnél s 53 darab, mintegy 1000 korona értékben, egy csomó H. B., A. C. és F. B. jelzésű fehérműt talált a megbízható cselédszerzőnél. A rendőrség most folytatja a nyomozást, a károsultakat pedig kéri, hogy jelentkezzenek a rendőrségen I. eme-let 7. szám alatt.

— **Meglopott kivándorló.** A rendőrségen ma sirva jelentette be Rupcic Antal 35 éves pakraci illetőségű földmives, aki Amerikába akart a „Caronia” gőzössel menni, hogy Zá-gráb és Fiume közti meglopták. A tolvaj fel-metszette alvás közben Rupcic ingét s 412 koronát tartalmazó pénztárcáját utlevelével együtt ellopta. A meglopott ember gyanúja egy 20—24 éves középmagas szőke fiatalember ellen irányul, akit most a rendőrség nyomoz.

— **Állandó a cukortorlódás.** A máv. igazgatósága a vasúti üzletszabályzatban ala-puló jogánál fogva december 15.-én beszünt-tette a Fiume felé irányított, kivitelre szánt cukor elítvározását, mert a fiumei pályaudvar tárházaiiban 3800 kocsiakomány cukor várt behajózásra. A cukorgyárosok azonban e tila-lom ellenére is kieroszakolták, hogy a vasut naponta 80—100 vagon cukrot szállítson Fiuméba, ahol most megint nem tudják, hogy hová raktározzák a folyvást érkező küldé-ményeket, amelyek számára már nincs hely,

mert az ittlelvő 3600 kocsiakomány az összes cukorraktárakat megtöltötte.

— **Csaló kereskedő.** *Foretich* György fiu-mei kereskedő nemrég 560 korona értékben sajtot szállított *Runar* Miklós kereskedőnek, aki-nek egy közeli községben kereskedése volt. *Runar* üzlete az utóbbi időben rosszul ment s ezért mindenét, ami az üzletében volt eladta. *Foretich*nek azonban nem fizette meg az árut. A megcsalt kereskedő feljelentést tett *Runar* ellen, akit tegnap a törvényszék 14 napi elzá-rásra ítélte.

— **A buvár mint áldetektív.** E címmel a múlt héten hírt adtunk *Car* Ágost buvár viselt dolgairól. Most annak közlésére kérnek fel bennünket, hogy *Car*, aki az elmúlt héten kétszer is dolgot adott a rendőrségnek, sem a tengerészeti hatóság, sem a révhivatal kötelé-kébe nem tartozik.

— **Revolverlövés a cavalchinán.** Vasár-nap hajnalban négy órakor a Comunaleban nagy riadalmat keltett egy revolverlövés. A cavalchina már végéhez közeledett, amikor egy fiatalember zsebéből tánc közben kiesett a revolver, melynek nem volt biztonsági zára és elsült. Szerencsére senkit sem sértett meg a golyó. A cavalchina azután zavartalanul to-vább folyt.

— **A kikötőből.** Január 30. *Érkezett:* „Caronia” angol gőzös Newyorkból 400 hordó olaj és 200 tonna rizszsel.

*Indult:* „Melpomene” osztrák gőzös Kon-stantinápolyba 100 tonna faáru, 60 tonna rizs, 50 tonna cukor és 80 tonna fával.

— **A Baruch-cég károsultjai.** A rendőr-ség felhívja a megszökött *Baruch*-cég károsult hitelezőit, hogy szombatig, február harmadi-káig a rendőrség első emeletén levő 6. számú szobában *Beuisterien* Erich rendőrtisztviselőnél akár személyesen, akár levélben jelentsék be kárukat.

— **Mikor lehet foglalni?** Kereskedelmi segéd is az adások közé keveredhet és ha fi-zetni nem tud, foglalásnak van kitéve. Ezideig a végrehajtó nem mindig szívesen látott alakja azon üzletben jelent meg a kereskedőségéknél való foglalás céljából, ahol ezen kereskedőse-géd alkalmazva volt, ami a főnöknek minden-képen kellemetlen volt. Most a pénzügyminisz-ter rendeletet bocsátott ki, hogy a végrehajtó kereskedőségédek ellen csakis azok állandó la-kásán eszközölhet foglalást.

— **Nem szerzői jogbitorlás.** Szerzői jog bitorlása miatt pörölt be *dr. Kacsóh* Pongrác — mint az ügyvédek lapja írja — egy vidéki lapot, mert az „*Karenin Anna*” címen közre-bocsátott tárcáját egy másik vidéki lapból, ahol ez a tárcza a színházi rovatban megjelent, a szerző beleegyezése nélkül átvette. A kecske-méti törvényszék a felperest keresetével el-utasította, mert nem látta fennforogni a szerzői jogbitorlást, minthogy a hírlapban a „*Színház*” című rovatban a szerző nevének kitétele és a forrás megnevezése nélkül megjelent, önálló közleménynek más lap által történt átvete-le szerzői jogbitorlást nem képez. A buda-pesti ítélőtábla a napokban helybenhagyta az elsőbíró ítéletét indokul azt hozván fel, hogy alperes a kérdéses cikket olyan vidéki újságból olliotta ki, mely a felperes újságjával cserevi-szonyban áll, vagyis ez a hírlap a felperes megjelent cikkeit átvenni jogosult anélkül, hogy ehhez az ő külön beleegyezésére volna szükség. A hírlapírók között — így szól az indokolás — az a szokás áll fenn, hogy egyik hírlap a másikban megjelent cikket a szerző beleegyezésének külön kikérése nélkül átvenni jogosult. Iról mű közzététele a szerző kizáró-lagos joga, erről a jogáról azonban a szerző akár kifejezetten, akár haligatag le is mondhat s haligatag lemondás forog fenn akkor, ha a szerző cikket csereviszonyban álló hírlapnak közlés végett átengedi és az utánnomás tila-lmát kifejezésre nem juttatja.

— **Baleset a Danubius-gyárban.** Tegnap este kilenc órakor a mentők beszállították a kórházba *Misich* János 48 éves napszámot. A Ganz-Danubius-hajógyár telepén munkája közben jobb lábán súlyos sérülést szenvedett.

— **Pristol szálló, kávéház és étterem.** Teljesen új éület, 80 modernül berendezett szobával. Villany, lift, fürdőszobák. A kávé-házban és étteremben elsőrendű kiszolgálás.

— **Egy veszedelmes ember.** *Nuklich* József 58 éves egyén jó ismerőse a rendőr-ségnek. Lopásért, betörésért, rablásért már több ízben büntetve volt. Legutóbb, mikor bünteté-sét letülte a rendőrség megparancsolta neki, hogy este 9 óra után nem szabad az utcán maradnia. Ezt nem tartotta be *Nuklich*, mert azóta sokszor bekísérték keső este is. Tegnap a rendőrbíróság tíz napi elzárásra ítélte, mert vasárnap este éjjél felé megint csavargott s egy vésőt találtak a zsebében.

## == TŐZSDE ==

Budapesti Értéktőzsde.	Január 29 zárlat	Mai árf. 1/2 óra
Magyar hitelrészvény	855.—	856.—
Osztrák hitelrészvény	655.—	656.50
4%-os koronajáradék	90.05	90.10
Osztr.-magy. államvasut	729.50	730.—
Jelzálogbank	494.50	495.—
Leszámitolóbank	578.50	579.—
Hazai Bank	317.50	318.—
Magyar Bank és Keresk. R.-T.	715.75	721.—
Rimamurányi	701.50	703.—
Salgótarjáni	699.—	700.—
Közuti Vasut	813.—	813.—
Városi Villamos	429.50	431.—
Adria	537.—	—
Déli Vasut	111.50	—
Magyar Cukoripar	3215.—	—
Rizsgyár	3900.—	—

Irányzat: Magyar Bank, Városi Vil-lamos és Magyar Villamosági iránt élenk érdeklődés.

### Budapesti Gabonatózsde.

(50 kilogrammonként)	Január 29 zárlat	Mai árf. 1/2 óra
Buza áprilisra	11.90	11.89
Buza májusra	11.80	11.81
Buza októberre	11.11	11.09
Rozs áprilisra	10.49	10.47
Rozs októberre	9.34	9.30
Tengeri májusra	8.86	8.83
Tengeri júliusra	8.85	8.84
Zab áprilisra	9.85	9.86
Zab októberre	8.50	8.49

Irányzat: Nyugodt.

### Bécsi Értéktőzsde.

Osztrák hitelrészvény	655.25	656.50
Magyar hitelrészvény	856.—	854.50
Osztrák magyar államvasut	728.—	727.50
Alpesi	904.—	902.50
Déli Vasut	—	110.—
Skoda	734.—	732.50
Osztr. koronajár	90.70	—

Irányzat: A helyi piacon magyar já-radék keresett.

### Fiumei és trieszti értékek:

Magyar-Horvát Gőzhajótárs.	7050.—
Magyar Horvát Szabadhajózás	875.—
Orient tengerhajózási társ.	1170.—
Navigazione Libera Triest	535.—
Austro-Americana	272.—
Fiumei Kereskedelmi Bank	318.—
Litorale Bank és Takaré	235.—
Fiumei Népbank	115.—
Magyar Olajgyár	230.—
Altal. Forgalmi r. t.	1600.—
" " " alapítójegy	300.—

Hajózási értékek keresettek.

Legutóbbi köté-sek átlagár.



A farsang alkalmával van szerencsém a m. t. hölgyek figyelmét felhívni Fiume egyetlen női fodrásztermére az

**Adria-palotában,**

ahol négy elsőrangú fodrásznő és fodrász áll a n. é. hölgyközönség rendelkezésére. Ondolálás és fésülés kívánságra olcsó árak mellett otthon is elvégeztetik. Jelmezbábokra minden színű parókák is kaphatók.

A m. t. hölgyek becses pártfogását kéri

**Dedakin László** női- és uri fodrászterme FIUME, ADRIA-PALOTA.

Huszonnyolc éves legképzett kereskedelmi utazó, irodai, utazói, felügyelői vagy raktárnoki állást keres. Leveleket „Braun” főpostrestant Budapest.

## Távirat ◀▶ Telefon

### A képviselőház ülése.

BUDAPEST, jan. 30. A képviselőház mai ülésén Návay Lajos elnököl.

Az elnöki előterjesztések után folytatják az egyes igazságügyi szervezetek szabályozásának módosításáról szóló javaslat folytatólagos tárgyalását.

Csermák Ernő az albirák előléptetési viszonyainak módosítását kívánja. Várady Zsigmond előadó erre kijelenti, hogy erről is gondoskodás történik. A szakaszt változatlanul elfogadják.

Gyórfy Gyula védelmébe veszi Polónyi Gézával szemben az ügyvédjelölteket. Helytelennek tartja azonban, hogy a bírák fegyelmi ügyeiben bírák hozzanak ítéletet. Erre a legalkalmasabbnak az igazságügyminiszteriumot tartja.

Justh Gyula helyesli Gyórfy felfogását. A bírák függetlenségének megővése érdekében kéri a szakasz módosítását.

Egry Béla helyesli, hogy több törvényszéki elnököt neveznek ki kuriai bírói címmel, de szaporítani kívánja a táblabíráknak kuriai bírákká való kineveztetésének számát is. A javaslat többi szakaszait változatlanul, vita nélkül elfogadják, mire az ülés véget ért.

### József főherceg állapota.

BUDAPEST, jan. 30. A tegnap este kiadott orvosi jelentés szerint József főherceg közérzete jó. Fájdalmai csökkentek. Táplálkozása kielégítő. Hőmérséklet 36,7, érverés 64.

BUDAPEST, jan. 30. Ma reggel József főherceg magához kérette Augusztia főhercegnőt, akinek elmondotta, hogy az éjszaka kitünően aludt s ilyen jó éjszakája az operáció óta nem volt még. A ma déli orvosi jelentés szerint állapota kielégítő. Az újabb orvosi bullettinek kiadását egyelőre beszüntetik.

### Aehrenthal állapota.

BÉCS, jan. 30. Ma a nagybeteg Aehrenthal gróf külügyminiszteren egy újabb gyógy-módot fognak kipróbálni. Röntgeneljárással fogják a külügyminisztert megvizsgálni, de az eljárás eredménye még bizonytalan.

### Müller osztályfőnök a királynál.

BÉCS, jan. 30. A király tegnap Müller báró külügyminiszteri osztályfőnököt ismét kihallgatáson fogadta.

### A bolgár trónörökös

#### nagykorúsítása.

BÉCS, jan. 30. A király József főherceg megbetegedése következtében Károly Albrecht főherceget bizta meg, hogy Boris bolgár trónörökös nagykorúsítási ünnepélyén ő felségét képviselje.

### Hatalmaskodó csendőr.

BELÉNYES, jan. 30. Egy csendőrőrmester hatalmi tulkapásai folytán az egész községi képviselőtestület lemondott, mert a csendőrőrmester letartóztatással fenyegette meg a képviselőtestület tagjait. Ezek reputációjukban sértve érezték magukat, inkább lemondtak tisztségükről. Wertheimstein lovag főszolgabíró nem fogadta el a lemondást, hanem még tegnap a csendőrkerületi parancsnokságtól vizsgálóbizottság kiküldetését kérte. A bizottság tagjai, egy főtiszt és egy őrnagy ma érkeztek meg Belényesre s megkezdték a vizsgálatot.

### Ebenhoch haldoklik.

BÉCS, jan. 30. Ebenhoch dr., volt osztrák földmivelésügyi miniszter tegnap este óta agóniában fekszik. Egy pillanatra sem tért magához s az orvosok minden percben várják a halál beálltát.

### Halálra gázolt leány.

BUDAPEST, jan. 30. Ma déiben az Erzsébet-körut és Király-utca sarkán a városi villamos egyik kocsija halálra gázolta Veszprémy lona leánygimnáziumi tanulót.

### A tél.

ORSOVA, jan. 30. Itt napok óta havazik, a hó magassága több mint fél méter. A hideg óriási. A hőmérő —20 fokra süllyedt.

### Lészay levele.

ARAD, jan. 30. Sármezey Endre, a Benoid-gyár elnöke postabélyegzővel leütött levelet kapott Lészay Ottótól, aki azt írja, hogy vérző szívvel kell közölnie állásáról való lemondását és kijelenti, hogy jóhiszeműen cselekedett.

### Eltűnt gróf.

BUDAPEST, jan. 30. A budapesti kereskedelmi és váltótörvényszék a hivatalos lapban idéző levelet tett közzé, melyben felhívja az ismeretlen tartózkodású Festetics Andor gróft, hogy a március hó 21-ére kitűzött váltóperének tárgyalására jelenjen meg.

### A Viktoria gőzmalom osztaléka.

BUDAPEST, jan. 30. A Pesti Viktoria Gőzmalom igazgatósága elhatározta, hogy a részvényeseknek részvényenkint 40 koronát (13 1/2%) fizet.

### Öngyilkos gimnazista.

SZEGED, jan. 30. Száva Gábor hetedik osztályos gimnazista az intézet fizikai laboratóriumában agyonlőtte magát. Levelében azt írja, hogy amerikai párbaj miatt lett öngyilkos.

### Váltóhamisító jegyző.

BELÉNYES, jan. 30. Körömdi György dragánfalvi jegyző ötezer korona értékű váltót hamisított és azokat le is számoltatta az ottani népbanknál. Megszökött. A hatóság körözi.

### Meggyilkolt birtokosnő.

KECSKEMÉT, jan. 30. Jászszentlászló pusztán meggyilkolták és kirabolták Fekete Józsefné gazdag földbirtokosnőt. A csendőrség a gyilkosság elkövetésével Ambó Julia cselédet gyanúsította, aki két napi fogság után be is vallotta, hogy ő gyilkolta és rabolta meg asszonyát. Beszállították a kecskeméti ügyészség fogházába.

### Megölte az alkohol.

SZEGED, jan. Farkas András negyven éves iparos Horváth György szatócs üzletében megivott tizenöt deci rumot, majd hazament a lakására, ahol a sok szesz megölte.

### Agyonlőtt rabló.

FOGARAS, jan. 30. Budák Jánost, Erdély egyik legrettegettebb rablóját az éjszaka a portyázó csendőrök meglátták az erdőben. Budák menekülni kezdett s jó messzire eljutott üldözői elől. Ott visszafordult s fegyverrel célba vette a csendőröket. Ezek szintén tüzelni kezdtek s négy lövéssel leierítették a rablót.

### Hirtelen elhunyt író.

KOPENHÁGA, jan. 30. Bang Hermann Dánia legnagyobb írója, aki utban volt Kalifornia felé, hogy ott sorozatos felolvasásokat tartson, utközben a vasuti kocsiban hirtelen meghalt.

### Leégett cukorgyár.

BERN, jan. 30. Az uarbergi cukorgyár a berni kantonban, mely Svájc legnagyobb cukorgyára, teljesen leégett. Valószínűleg gyújtogatás okozta a tüzet.

### Ródliszerencsétlenségek.

DREZDA, jan. 30. A rochwitzi ródlipályán tegnap egy öt személytől megterhelt ródli kormánytörés következtében egy árokba zuhant. Egy technikus halálát lelte, egy nő pedig súlyosan megsérült. Tegnap összesen husz kisebb-nagyobb ródlibaeset történt Szászországban. Tharandban egy ródli a nézőközönség közé futott s két embert súlyosan megsebesített. A ródlin levők közül öten életveszélyes sérüléseket szenvedtek.

### Elkobzott zágrábi lapok.

ZÁGRÁB, jan. 30. Az ügyészség valamennyi tegnap Zágrábban megjelent lapot, a két hivatalos kormányparti lap kivételével elkobozta.

ZÁGRÁB, jan. 30. Az egyetemi hallgatók elhatározták, hogy szerdán délután az egyetemen nagygyűlést tartanak, amelyen a politikai helyzetről fognak tanácskozni.

### Felrobbant helytartósági palota.

PRÁGA, jan. 30. A helytartósági épület pincéjében megrepedt egy gázcső és a kiömlő gáz felszállt a hivatalos helyiségekbe. Mikor reggel egy szoiga be akart fűteni, a gáz felrobbant és óriási pusztítást vitt végbe. Négy ember súlyosan megsebesült, kettő meghalt, egy az utcára repült ablakfélféle egy férfit halálosan megsebesített. A környékbeli házak ablakai a detonációtól mind bezuzódtak. A palota teljesen elhamvadt.

### A francia hajók incidensei.

PÁRIS, jan. 30. A Havas-ügynökség jól értesült római politikai körökből híret veszi, hogy a „Manuba” és „Savignano” gőzösöket élt kellemetlenségekhez hasonló incidensek elkerülésére bizottság fog alakulni, amely megállapítja a megoldási módokat.

Mindenféle használt jókarban levő butordarabok. Singer-gép és íróasztal olcsó áron eladóak a via Carducci 10 sz. alatt II. em. Vezek mindenféle viselt uri ruhát és használt butorokat legjobb árakon.

DEUTSCH M.

Plasse-Torretta városrészben, a volt Jugo telekből 350-500 négyzetméteres

## telekparcellák igen olcsón eladók.

Társaságunk ezen telken a Ganz-Danubius hajógyár részvénytársaság részére 400 lakást épít. Csatornázás, vízvezeték, villanyvilágítás biztosítva.

Közelebbi felvilágosítások: Néplakásokat építő r. t. Via Lodovico Kossuth 13 szám, I. emelet.

**A „Bregenz“ utasai.**

RÓMA, jan. 30. A Stefáni ügynökség jelentése szerint a feltartóztatott „Bregenz“ Lloyd-gőzös török utasainak Suezig szóló jegyük volt, ami újabb bizonyítéka, hogy a török katonák Cyrenaikába akartak utazni.

**Elkobzott angol jármű.**

LONDON, jan. 30. A Reutei-ügynökséghez Hodeidából érkezett jelentés elmondja, hogy a „Piemonte“ olasz cirkáló egy gőzbárkát küldött fehér zászlóval a tengerre, mely Rak el Hetimél, Hodeida közelében egy motorcsónakot vett magához, bár annak angol lobogója volt.

**Elpusztult kolostor.**

PÁRIS, jan. 30. Puyben az 1425. évből származó Szent Klára-koostor a lángok martaleka lett. A kolostor drága kincsei elhamvadtak a tűzben.

**Megmentett gőzös.**

KONSTANTINÁPOLY, jan. 30. Az „Uranó“ osztrák Lloyd gőzöst, amely Hora közelében zátonyra jutott, már levontatták a zátonyról s Konstantinápolyba hajózt. Itt javítás alá veszik.

**Elhunyt főpap.**

RÓMA, jan. 30. *Colonna* herceg pápai trónálló tegnap éjjel meghalt.

**Titokzatos merénylet.**

SZARAJEVO, jan. 30. A világhírű *Steinbeis* Ottó cég igazgatójára, *Grünertre* tegnap Drvarban orozva ráöttek és súlyosan megsebesítették. A merényletről minden nyom hiányzik.

A legajánlatosabb fiumei szállók:

„Deák“ szálló

a Deák-korzón és dependance-a a

Bonavia szálló

Via Edm. Amicis. 4.

Mindkét szállóban kitűnő konyha és árnyas kertek. Fajborok és valódi

Pilzeni ösforrás sör.

Tulajdonos

Ederer-Burger Gyula.

Fiumei első magyar rizshántoló- és rizskeményítőgyár részv.-társaság.

FIUME.

Különlegesség  
FÉNYKEMÉNYÍTŐ  
táblácskákban.



VÉDJEGY.

A vegyi tisztaságért a gyár kezkesedik.

Használt és új butort

veszek és eladok. Meghívásra házhoz jövök.

Herskovits S. butorkereskedő  
Via Gius. Parini 6.

SALVATOR

GUMMI SARKAK

VILÁG CZIKK

UTÓLÉRHETETLEN  
TARTÓSSÁGU!



MINDENÜTT KAPHATÓ.

# Fizessen elő „A Tengerpart“-ra!

## „A Tengerpart“ január elsején kilencedik évfolyamába lépett.

Fiumének első állandó magyar napitapja ime közeledik fenállásának első évtizedéhez. S a mily mértékben nő e lap mögött a befutott idő, oly mértékben izmosodik, erősödik s halad előre Fiume magyarságának szeretetében „A Tengerpart“. Bizonyítéka ez annak, hogy „A Tengerpart“ eddigi irányával, mindenkitől független politikájával s bő hírszolgálatával úgy az ország mint Fiume magyar olvasóközönségének meglegedését vivta ki. Ez a szeretetteljes jóindulat arra biztat bennünket, hogy fokozott munkával s lapunk tartalmának állandó gazdagításával közönségünk támogatását és elismerését fokozottabb mértékben kiérdemljük. *Jelentékeny anyagi áldozatok árán biztosítottuk magunknak több tekintélyes fővárosi tárcaíró és a fiumei gazdasági és kulturális viszonyokat alaposan ismerő, kiváló cikkírók közreműködését, közöljük már január 18.-ika óta a budapesti és bécsi tőzsde mindennapi árfolyamait, tovább fejlesztjük helyi és környékbeli hírszolgálatunkat és a sport és művészet terén is értékes új erőkkel gazdagítjuk munkatársaink sorait.* Mindez szükségessé fogja tenni, hogy már a legközelebbi hónapokban fokozatosan áttérjünk a hat oldalú lapról az állandó nyolc oldalas terjedelmre, hogy a mi részünkről további áldozatkészséggel, „A Tengerpart“-nak szünet nélküli fejlesztésével s nagyobbításával rójuk le hálánkat közönségünk iránt.

»A Tengerpart« előfizetési ára az emelkedő előállítási költségek dacára a régi:

Egy évre 24 kor., fél évre 12 kor., negyedévre 6 kor., egy hóra 2 kor.

Tisztviselők fél áron kapják „A Tengerpart“-ot. Mutatványszámokat egy hétig ingyen küldünk.

Előfizetéseket bármely naptól kezdve postai és telefon útján is felvesz «A Tengerpart» kiadóhivatala Fiume, Gradinata del Sasso Bianco 3 (Wurzer ház) I. emelet. - Telefon 229. sz. - Postafiók 105. sz.

# Schwarz és Gerő, Fiume

## Farsangi Ujdonságok 1912

**Női divatház**  
CORSO

Estélyi és bál toillettek  
párisi és bécsi modellek tüll,  
etamin, selyem és batisztból  
K. 30.— felebb

Színházi és estélyi kabátok  
legújabb modellek  
K. 40.— felebb

Színházi és estélyi blúzok  
a legegyszerűbbtől a legdi-  
szesebb kivitelig

Női fehér glacé keztüük  
K. 2.20

Selyem és florharisnyák  
minden színben.

**Uri divatház**  
Piazza Dante

Frack ingek  
kézelővel K. 5.—

Frack mellény  
piqué és selyemből  
K. 7.50 felebb.

Divat: fehér mellény fekete  
szegélylyel

Lackcipő va'ódi amerikai  
K. 22.—

Uri fehér glacé keztüük  
K. 2.60.

Cilinder, bál fehér csokor  
óriási választékban.

Minden egyéb cikkben óriási választék.

## „ADRIA“ szálló és étterem

Via Adamich 5. szám. Telefonszám 482.

Kitűnő konyha. - Kőbányai polgári sör. - Elegáns  
vendégszobák, tengeri kilátással. - Jól elkészített  
tengeri halak. Tulajdonos Tranquillo de Negri.

## Magyar Általános Hitelbank Fiumei fiókja.

Via Lodovico de Adamich és Via Vincenzo de Domini sarkán (Cosulich-ház).

Pénztári órák: D. e. 10-12, d. u. 3-12.

Alaptőke 80.000.000 Alapított 1867-ben. Tartaléktőke 55.000.000

Elfogad takarékbetéteket  
és folyószámla-betéteket  
a legelőnyösebb kamatoztatás mellett.

Bármily betétösszeget előzetes felmondás nélkül fizet ki.  
Foglalkozik a banküzlet valamennyi ágával.

## Buffett Bellevue

Viale Deák (a kapucinusok új házában)

Hideg és meleg ételek, bel-  
és külföldi, valamint saját ter-  
mésű borok. Kőbányai polgári  
sör mindig frissen.

Szíves pártfogást kér  
SZIRMAI GYÖZÖNÉ

Van szerencsém a n. é. közönség  
és jóakaróim tudomására hozni, hogy a  
Viale Francesco Deák 14. szám alatt  
levő UNGLER B.-féle fodrászteremből,  
melynek több éven át vezetője voltam

## kiléptem

és ZÁRITS JÁNOSNAK a Via Giuseppe  
Parini 6. szám alatt levő fodrászüzletébe  
társnak léptem be.

Szíves pártfogást kérve ez új üzlet-  
ben is, vagyok teljes tisztelettel

Szerblyin István.

Kiadótulajdonos: „A Tengerpart“ lapkiadó vállalat.

# LINOLEUM

Haas Leopold

Via della Torre 1. FIUME Telefono 12-67. sz.

==== Ajánl: ====

Linoleum futószőnyegetek		Asztalterítők bordürrrel	
67 cm. széles méterje	K. 1.55	115 cm. hossz. 85 cm. szél.	K. 2.60
90 " " "	" 1.95	130 " " 100 " "	" 3.60
200 " " "	" 4.40	145 " " 115 " "	" 4.40

„Linoleum“ fürdő- és hálószobák,  
ebédlők stb. befedésére à Kor. 2.50 per  
négyzetméter.

„Linoleum Inlaid“ teljesen átme-  
nő mintával, melyről a minta le nem kopik  
à K. 4.50 per négyzetméter.

Árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve.

■ ■ ■ ■ ■ Ritka alkalom! ■ ■ ■ ■ ■

## Végeladás

Steinmann Ignác Corso 14. sz. alatti

készruha-üzletében

ahol az összes áruk gyári

árakon kerülnek eladásra.

■ ■ ■ ■ ■ Ritka alkalom! ■ ■ ■ ■ ■

Nemi bajoknál, **férfi figyeneség**nél  
csak az ILLES-fele Santal-  
tal-capsulák, ezeltől LARICIN CAPSULÁK, mint legbiz-  
tosabb óvszert mindenki használja, 3 korona beküldés-  
sel ingyen postaköltséggel szállítja

ILLES ANTAL gyógyszerháza Szabadka.

Catti György utóda

GYÓGYSZERTÁRA  
a városi torony mellett.

Ajánlja magát minden orvosi rendelés  
azonnali és exakt elkészítésére. Kapható  
minden gyógyszerészeti különlegesség,  
gyógyszappanok, az összes ásványvizek,  
toilette-cikkek és szépítőszerek stb. stb.

Lederer penzio Abbazia.  
Habsburg villa és Park szálló

120 szoba. Lift. Fürdők a házban.  
Villanyvilágítás. Arnyas kert. Gyönyörű  
kilátás a tengerre. Szoba és ellátás  
8 koronától felebb. Családoknak  
engedmény.

▼▼▼▼▼ Nyomatott a „Mercur“ nyomdában Fiume. ▼▼▼▼▼